

Type medisch(e) hulpmiddel(en):	Series 1000 en 2000 elektrische en pneumatische motoren en koppelingen; SmartDriver elektrische, met batterij gevoede en pneumatische instrumenten en koppelingen; Series 7000 elektrische/met batterij gevoede en pneumatische instrumenten en koppelingen; aangedreven elektrische en pneumatische instrumenten voor lipoplastiek; pulse lavage-instrument																																													
Waarschuwingen:	<ul style="list-style-type: none"> De algemene voorzorgsmaatregelen voor het hanteren van verontreinigd materiaal dienen te allen tijde in acht te worden genomen. Smeer of olie de handstukken NIET. Smearing kan het interne motormechanisme beschadigen. Zorg er tevens voor geen reinigingsmiddelen te gebruiken die smeermiddelen bevatten. Dompel het handstuk NIET onder in vloeistof. Gebruik GEEN reinigungsoplossingen zonder neutrale zuurgraad. Gebruik GEEN reinigungsmiddelen met chloor of chloride, aangezien het werkzame bestanddeel roestvast staal corrodeert. 																																													
Beperkingen voor reprocessing	Herhaalde processing volgens de onderstaande instructies heeft een minimaal effect op de MicroAire herbruikbare chirurgische instrumenten. Het einde van de levensduur wordt doorgaans bepaald door slijtage en beschadiging als gevolg van gebruik.																																													
INSTRUCTIES																																														
'Point of Use':	Lichaamsvloeistoffen en -weefsel met een disposable, niet-pluizend doekje verwijderen; en afdekken met een in gezuiverd water bevochtigde doek. Lichaamsvloeistoffen en -weefsel mogen niet op de instrumenten drogen voordat reiniging plaatsvindt (MAXIMAAL 30 minuten).																																													
Vorbereiding voor decontaminatie	<ol style="list-style-type: none"> 1) Verwijder alle ingestoken chirurgische accessoires (lemmeten, slijpkoppen, raspen, boren enz.) uit het handstuk. Disposable chirurgische accessoires moeten na gebruik weggeworpen en als scherpe verontreinigde artikelen verwerkt worden. Hergebruik van snijdende chirurgische accessoires wordt niet aanbevolen. 2) Neem de instrumenten en accessoires uit elkaar. 3) Installeer voor automatische reiniging de beschermkap voor het wassen voor de hier vermelde instrumenten. <table border="1" data-bbox="363 1077 1485 1256"> <tr> <td>Slangconnector van MicroAire-type CAP-100</td> <td>Slangconnector van Hall-type CAP-200</td> </tr> <tr> <td>Slangconnector van 3M Mini-type CAP-300</td> <td>Slangconnector van 3M Maxi-type CAP-300MAX</td> </tr> <tr> <td>Slangconnector van Stryker-type CAP-400</td> <td>Slangconnector van Synthes-type CAP-600</td> </tr> <tr> <td colspan="2">PAL-600E – CAP-600E</td> </tr> </table> 4) Voor handmatige reiniging installeert u de beschermkap voor het wassen (zoals boven vermeld) of de toepasselijke pneumatische slang of elektrische kabel voor het instrument. 	Slangconnector van MicroAire-type CAP-100	Slangconnector van Hall-type CAP-200	Slangconnector van 3M Mini-type CAP-300	Slangconnector van 3M Maxi-type CAP-300MAX	Slangconnector van Stryker-type CAP-400	Slangconnector van Synthes-type CAP-600	PAL-600E – CAP-600E																																						
Slangconnector van MicroAire-type CAP-100	Slangconnector van Hall-type CAP-200																																													
Slangconnector van 3M Mini-type CAP-300	Slangconnector van 3M Maxi-type CAP-300MAX																																													
Slangconnector van Stryker-type CAP-400	Slangconnector van Synthes-type CAP-600																																													
PAL-600E – CAP-600E																																														
Bereiding van reinigingsmiddel	Bereid enzymen en reinigingsmiddelen met neutrale zuurgraad, met de voor gebruik vereiste verdunning en temperatuur zoals aanbevolen door de fabrikant. Voor de te gebruiken reinigingsmiddelen dienen de plaatselijke of landelijke vereisten gehanteerd te worden.																																													
Reiniging: Automatisch	<ol style="list-style-type: none"> 1) Laad de medische hulpmiddelen in het was/desinfectie-apparaat. <ol style="list-style-type: none"> a) Vermijd contact tussen de hulpmiddelen (beweging tijdens het wassen kan schade veroorzaken en de waswerking belemmeren). De trays NIET overbelasten. b) Leg de medische hulpmiddelen zo dat open kanalen niet horizontaal liggen en batterij-openingen omlaag wijzen (om drainage te vergemakkelijken). 2) De minimale aanbevolen cyclus voor de was/desinfectiecyclus is als volgt: <table border="1" data-bbox="470 1574 1414 1843"> <thead> <tr> <th>Nr.</th> <th>Titel</th> <th>Detergens</th> <th>Minuten</th> <th>Temperatuur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Voorwas</td> <td>Neutrale zuurgraad enzymatisch *</td> <td>4</td> <td>< = 50 °C (122 °F)</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Spoelen</td> <td>Geen</td> <td>1</td> <td>< = 50 °C (122 °F)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Wassen</td> <td>Neutrale zuurgraad</td> <td>4</td> <td>> = 60 °C (140 °F)</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td colspan="4">Ten minste 1 minuut draineren</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Spoelen</td> <td>Geen</td> <td>2</td> <td>> = 60 °C (140 °F)</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td colspan="4">Ten minste 1 minuut draineren</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Thermische desinfectie</td> <td>Geen</td> <td>10</td> <td>> = 93 °C (200 °F)</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td colspan="4">Ten minste 1 minuut draineren</td> </tr> </tbody> </table> <p>* Er hoeft in de voorwascyclus geen detergens gebruikt te worden als de apparatuur dit niet kan.</p> <p>NB: Het was/desinfectie-apparaat dient te voldoen aan de vereisten van de norm ISO 15883 (in voorbereiding). Het apparaat dient goed geïnstalleerd te zijn en regelmatig getest te worden conform norm ISO 15883.</p>	Nr.	Titel	Detergens	Minuten	Temperatuur	1	Voorwas	Neutrale zuurgraad enzymatisch *	4	< = 50 °C (122 °F)	2	Spoelen	Geen	1	< = 50 °C (122 °F)	3	Wassen	Neutrale zuurgraad	4	> = 60 °C (140 °F)	4	Ten minste 1 minuut draineren				5	Spoelen	Geen	2	> = 60 °C (140 °F)	6	Ten minste 1 minuut draineren				7	Thermische desinfectie	Geen	10	> = 93 °C (200 °F)	8	Ten minste 1 minuut draineren			
Nr.	Titel	Detergens	Minuten	Temperatuur																																										
1	Voorwas	Neutrale zuurgraad enzymatisch *	4	< = 50 °C (122 °F)																																										
2	Spoelen	Geen	1	< = 50 °C (122 °F)																																										
3	Wassen	Neutrale zuurgraad	4	> = 60 °C (140 °F)																																										
4	Ten minste 1 minuut draineren																																													
5	Spoelen	Geen	2	> = 60 °C (140 °F)																																										
6	Ten minste 1 minuut draineren																																													
7	Thermische desinfectie	Geen	10	> = 93 °C (200 °F)																																										
8	Ten minste 1 minuut draineren																																													

Reiniging: Handmatig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Was het handstuk grondig met warm water (> 60 °C / 140 °F), een enzymatische detergens met neutrale zuurgraad en een zachte borstel. Borstel het handstuk met de borstel en let daarbij goed op de spleten in het instrument. 2. Spoel ten minste 2 minuten grondig onder stromend water (< 50 °C / 122 °F). 3. Was het handstuk grondig met warm water (> 60 °C / 140 °F), een detergens met neutrale zuurgraad en een zachte borstel. Borstel het handstuk met de borstel en let daarbij goed op de spleten in het instrument. 4. Spoel de lumina van instrumenten en de neus van boren en draaddrivers door met een Water-Pik of vergelijkbaar instrument. Spoelen verwijdert bloed, débris en afzettingen van fysiologische zoutoplossing. 5. Spoel alle artikelen ten minste 2 minuten grondig onder stromend water (< 50 °C / 122 °F). Gebruik zo mogelijk gedistilleerd water voor de laatste spoeling. 																			
Desinfectie:	Desinfectie kan uitsluitend onderdeel zijn van een complete sterilisatie procedure voor herbruikbare chirurgische instrumenten. Zie het sterilisatiegedeelte hieronder.																			
Drogen:	Droog het handstuk af met een zachte, pluivrije handdoek. U kunt ook perslucht gebruiken om het handstuk af te drogen.																			
Onderhoud, inspectie en testen van de werking:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder de beschermkap voor het wassen, pneumatische slang of elektrische kabel van het handstuk. 2. Controleer zorgvuldig of al het zichtbare bloed en vuil van elk hulpmiddel verwijderd is. 3. Inspecteer op tekenen van beschadiging en/of slijtage. 4. Controleer de werking van de bewegende onderdelen om te zien of ze binnen het voorgenomen bewegingsbereik goed functioneren. 5. Controleer waar instrumenten onderdeel vormen van een grotere constructie, tevens of de onderdelen goed op de andere onderdelen passen. <p>NB: Neem contact op met de vertegenwoordiger van MicroAire als u problemen aantreft die de werking van het hulpmiddel zouden kunnen aantasten.</p>																			
Verpakking:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Afzonderlijke instrumenten – Gebruik een standaard wikkel voor medische stoomsterilisatie. Zorg dat de wikkel groot genoeg is om het instrument te omvatten zonder stress op de verpakking uit te oefenen. (ANSI/AAMI ST46-1993) 2. Instrumentensets – Instrumentensets kunnen in speciale instrumententrays of algemene sterilisatiebladen geladen worden voor sterilisatie. Gebruik waar toepasselijk standaardwikkels voor medische stroomsterilisatie, volgens de dubbele omwikkelmethode van het AAMI (ANSI/AAMI ST46-1993) 																			
Sterilisatie:	<p>Verricht stoomsterilisatie met een van de volgende cycli:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sterilisatie-cyclus</th> <th>Instrument</th> <th>Tijd en temperatuur</th> <th>Min. verwarmde droogtijd</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Stoom, voorvacuüm</td> <td rowspan="2">Afzonderlijk instrument OF in sterilisatieblad</td> <td>Complete cyclus van 3 min op 134 - 137 °C (273 - 279 °F)</td> <td>8 minuten</td> </tr> <tr> <td>Complete cyclus van 4 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)</td> <td>8 minuten</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Zwaartekracht-verplaatsing</td> <td>Afzonderlijk instrument</td> <td>Complete cyclus van 30 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)</td> <td>8 minuten</td> </tr> <tr> <td>Sterilisatieblad</td> <td>Complete cyclus van 45 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)</td> <td>8 minuten</td> </tr> </tbody> </table> <p>NB: Voor situaties waar een mogelijkheid van TSE/vCJD-verontreiniging bestaat, beveelt de Wereld Gezondheid Organisatie (WHO) verwerking in een stoomsterilisatiecyclus met voorvacuüm gedurende 18 minuten op 134 °C (273 °F) aan. (WHO/CDS/CSR/2000.3, "WHO Infection Control Guidelines for TSE," Maart 1999).</p>			Sterilisatie-cyclus	Instrument	Tijd en temperatuur	Min. verwarmde droogtijd	Stoom, voorvacuüm	Afzonderlijk instrument OF in sterilisatieblad	Complete cyclus van 3 min op 134 - 137 °C (273 - 279 °F)	8 minuten	Complete cyclus van 4 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten	Zwaartekracht-verplaatsing	Afzonderlijk instrument	Complete cyclus van 30 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten	Sterilisatieblad	Complete cyclus van 45 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten
Sterilisatie-cyclus	Instrument	Tijd en temperatuur	Min. verwarmde droogtijd																	
Stoom, voorvacuüm	Afzonderlijk instrument OF in sterilisatieblad	Complete cyclus van 3 min op 134 - 137 °C (273 - 279 °F)	8 minuten																	
		Complete cyclus van 4 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten																	
Zwaartekracht-verplaatsing	Afzonderlijk instrument	Complete cyclus van 30 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten																	
	Sterilisatieblad	Complete cyclus van 45 min op 132 - 135 °C (270 - 275 °F)	8 minuten																	
Opslag:	Steriele, verpakte instrumenten dienen te worden opgeslagen in een speciaal daartoe bestemde, beperkt toegankelijke ruimte met goede ventilatie en bescherming tegen stof, vocht, insecten, ongedierte en extreme temperaturen of vochtigheidsgraad.																			
Aanvullende informatie:	<ul style="list-style-type: none"> • De verpakking van steriele instrumenten dient vóór het openen zorgvuldig geïnspecteerd te worden. • Gebruik instrumenten niet terwijl ze nog warm zijn. Ze dienen tot kamertemperatuur af te koelen. • Dompel instrumenten niet onder om ze af te koelen, en omwikkel ze niet met koude handdoeken. 																			
Contactgegevens leverancier:	Oudshoorn chirurgische techniek bv Wethouder van Eschstraat 38 5342 AT OSS, NEDERLAND	Telefoon : 0412 – 632400 Fax : 0412 – 63 66 30 E-mail : info@oudshoornbv.com																		